

Municipality of Morin-Heights

**PROVINCE OF QUEBEC
ARGENTEUIL COUNTY
MRC DES PAYS D'EN-HAUT**

MINUTES

In case of discrepancy, the French version prevails over the English translation.

Minutes of the regular session of the Municipal council of Morin-Heights, held at the Community Room, 567, Village, on Wednesday, March 10, 2010 at which were present Councillors Leigh MacLeod and Mona Wood, Jean Dutil and Jean-Pierre Dorais, forming quorum under the chairmanship of Mayor Timothy Watchorn.

Councillors Claude P. Lemire and Peter MacLaurin are absent.

The Director general, Yves Desmarais, is present.

At 7:30 p.m., the Mayor states quorum, welcomes the public and Council deliberates on the following dossiers.

42.03.10 ADOPTION OF THE AGENDA

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved:

That Council adopt the agenda as presented by the Director general.

AGENDA

- 1 Opening of the meeting held at the community room located at 567, Village road
- 2 **Adoption of the minutes**
- 3 **ADMINISTRATION**
- 3 1 Approval of the minutes
- 3 2 **Finances**
- 3 2 1 Expense statement
- 3 2 2 Statement of financial activities to February 28th, 2010
- 3 2 3 Statement of financial activities to December 31st, 2009
- 3 3 **Correspondence**
- 3 3 1 2009 Ecocenter report
- 3 3 2 Mun. of Piedmont : intermunicipal pool
- 3 3 3 Minister of transport : Management of municipal bridges
- 3 3 4 Representative for Bertrand : tourist zone
- 3 3 5 Minister of transport : real estate activities
- 3 3 6 B. Cacopardo : snowmobile complaints
- 3 3 7 Soupe populaire: road block
- 3 3 8 MAMROT : Intervention plan-acknowledgement of receipt
- 3 3 9 Heritage senior citizens club: meetings
- 3 3 10 Montfort Pavillon : complaint
- 3 3 11 Sûreté du Québec : customer service
- 3 3 12 Club Optimiste – Vallée de Saint-Sauveur : invitation
- 3 3 13 Theater Morin-Heights: thanks
- 3 3 14 D. Brewster : ownership of road
- 3 3 15
- 3 3 **Correspondence (sent)**
- 3 3 A MDDEP : 860, Village
- 3 3 B Giammaria : municipal taxes
- 3 3 C Request for tender : storage building

Municipality of Morin-Heights

- 3 3 D MAMROT : intervention plan
- 3 3 E Location Jean Miller : sandpit
- 3 3 F Owners of Lac du Rapide : snowmobiles
- 3 3 G Sonia Devin : Mesures alternatives
- 3 3 H Visionnarts : request for contribution
- 3 3 I D. Brewster : Lakeshore road
- 3 3 J Request for tenders for storage building
- 3 4 **Personnel**
- 3 4 1 2010 conferences and seminars
- 3 5 **Resolution**
- 3 5 1 Adjudication de l'émission de billets
- 3 5 2 Modifications suite au financement des règlements d'emprunt numéros 282, 381, 440, 443 et 456
- 3 5 3 Entente – Transport adapté & collectif des Laurentides
- 3 5 4 Appui – Programme Fonds culture et patrimoine de la MRC des Pays-d'en-Haut
- 3 5 5 Bail – Ministère des transports du Québec
- 3 6 **Regulations**
- 3 6 1
- 4 **PUBLIC SAFETY**
- 4 1 1 Monthly report from the Director
- 4 1 2 Presentation of the directory of infringements of the MRC des Pays-d'en-Haut
- 4 2 **Personnel**
- 4 2 1 Hiring – Firefighters
- 4 2 2 Resignation – Firefighters
- 4 3 **Resolution**
- 4 3 1 Traffic lights – Intersection Routes 329 / 364
- 4 3 2
- 4 4 **Regulations**
- 4 4 1
- 5 **PUBLIC WORKS**
- 5 1 Monthly report from the Director
- 5 2 **Personnel**
- 5 2 1
- 5 3 **Resolution**
- 5 3 1 Contract – construction of a storage building
- 5 3 2 Allocation for the construction of the storage building
- 5 4 **Regulations**
- 5 4 1
- 6 **ENVIRONMENT**
- 6 1 Monthly report from the Director
- 6 1 2 Report on the 2009 tonnage of residual matters
- 6 2 **Personnel**
- 6 2 1
- 6 3 **Resolution**
- 6 3 1
- 6 4 **Regulations**
- 6 4 1
- 7 **URBANISM AND LAND DEVELOPMENT PLANNING**
- 7 1 Monthly report from the Director
- 7 1 2 Minutes of the Planning advisory committee meeting
- 7 2 **Personnel**
- 7 3 **Resolution**
- 7 3 1 Minor derogation – 33, Petite-Suisse road
- 7 3 2 Subdivision project : 495, Christieville
- 7 3 3
- 7 4 **Regulations**
- 7 4 1 Notice of motion – By-law 468 – Amendment to By-law 419 – Permits and certificates
- 7 4 2 Adoption of draft by-law 468 – Amendment to By-law 419 – Permits and certificates
- 7 4 3 Notice of motion – By-law 469 – Amendment to By-law 416 – Zoning
- 7 4 4 Adoption of draft by-law 469 – Amendment to By-law 416 - Zoning

Municipality of Morin-Heights

8		RECREATION AND CULTURE COMMUNITY SERVICES	
8	1	1	Monthly report from the Director
8	1	2	
8	2		Personnel
8	2	1	Hiring – Day Camp Director
8	3		Resolution
8	3	1	Approval of budget and rates for the 2010 day camp
8	3	2	Grant request – shadow program
8	3	3	Report – End of project – Rural fund
8	3	4	Support the house-project for helpers and those in need with specific assistance services
8	3	5	Support the OBNL l’Antr’aidant
8	3	6	Contract – Info Morin-Heights
8	4		Regulations
8	4	1	
9			New Business
10			Question period
11			End of the meeting

43.03.10 APPROVAL OF THE MINUTES

The minutes of the regular meeting of February 10th, 2010 were given to members of Council, by means of the electronic assembly file folder, saved on their portable computers.

Consequently, the Director general is exempt from reading them.

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved:

That Council adopt the minutes of the regular meeting of February 10th, 2010.

44.03.10 EXPENSE STATEMENT

The list of accounts payable and accounts paid during the month of February 2010 was given to Council members by means of the electronic assembly as well as the list of authorized expenses as per the delegation of competency by-law 351.

Council has studied the lists and:

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved:

That Council approve the accounts as detailed on the lists presented.

Municipality of Morin-Heights

February 1st to 28th , 2010	
Accounts to be paid	\$ 100,381.70
Accounts paid in advance	\$ 213,909.59
Total purchases	\$ 314,291.29
Direct bank payments for the month	\$ 60,394.98
Total expenses	\$ 374,686.27
Net salaries	\$ 78,659.70
<u>GRAND TOTAL</u>	<u>453,345.97</u>

The Mayor and the Director general are authorized to make the payments.

STATEMENT OF REVENUES AND EXPENSES TO
FEBRUARY 28TH 2010

The Director general presents Council, who acknowledge receipt, of the statement of financial activities to February 28th, 2010.

STATEMENT OF FINANCIAL ACTIVITIES TO
DECEMBER 31ST, 2009 (UNVERIFIED)

The Director general presents Council, who acknowledge receipt, of the statement of financial activities to December 31st, 2009.

CORRESPONDENCE

The Director general reviews the correspondence for the month of February 2010. Council acknowledges receipt of the letters presented to its members. The Director General will take action and follow up, if necessary.

45.03.10 2010 CONFERENCES AND SEMINARS

Considering that as per Article 15 of By-law 448 which decrees the regulations regarding budgetary control and the delegation of expenses pertaining to seminars and conferences, travel and representation costs therefore come under Council's jurisdiction;

Considering the credits are provided for in each department's training budget;

Municipality of Morin-Heights

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved:

That Council authorize the registration to the following seminars along with the pertinent costs for 2010 as follows:

30 avril au 2 mai	La Malbaie	Corporation des officiers municipaux en bâtiment et en environnement du Québec	Éric L'heureux
19 au 21 mai	Québec	Association des directeurs municipaux du Québec	Yves Desmarais
22 au 25 juin	Québec	Association des chefs services incendie	Charles Bernard
13 au 15 septembre	Chicoutimi	Congrès AIMQ 2010	Alain Bérubé
22 au 24 septembre	Saguenay	Association des Directeurs de Loisirs du Québec	Maryse Émond

46.03.10 ADJUDICATION OF THE ISSUANCE OF BANKNOTES

Considering that the Municipality has proceeded with a public request for tenders for the financing of by-laws 282 – Which decrees the construction and renovation work for municipal buildings and a loan in order to do so, 381 – Municipalisation of Lac Théodore road, 440 – Purchase of vehicles, 443 – Lac Corbeil dam and 456 – Paving of des Huarts and des Outardes roads;

Considering that the Municipality has received the following offers:

1. Financière Banque Nationale Inc.
Price : 98,52000 \$
True cost : 3,58516 %
2. Banque Royale du Canada
Price : 100,00000 \$
True cost : 3,69000 %
3. Caisse Desjardins de la Vallée de St-Sauveur
Price: 100,00000 \$
True cost: 3,69000 %

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved:

That the Municipality accept the offer made by the Financière Banque Nationale Inc. for its loan of \$ 647,500 by notes as per by-laws 282, 381, 440, 443 and 456 at the price of 98,52000 \$ due in a 5 year series as follows:

Municipality of Morin-Heights

\$ 67,700	1,50000	%	March 17, 2011
\$ 70 200	2,00000	%	March 17, 2012
\$ 72,900	2,50000	%	March 17, 2013
\$ 75,400	3,00000	%	March 17, 2014
\$ 361 300	3,45000	%	March 17, 2015

That the notes, capital and interests be payable by cheque to the order of the registered holder.

47.03.10 MODIFICATIONS PURSUANT TO THE FINANCING
OF BORROWING BY-LAWS NUMBER 282, 381,
440, 443 AND 456

Whereas that, in accordance to the following borrowing by-laws and for the amounts indicated with regards to each, the Municipality of Morin-Heights would like to borrow a total amount of \$ 647,500:

By-law	For an amount of \$
282	196,900
381	49 700
440	77 200
443	87 000
456	236 700

Whereas the Municipality of Morin-Heights would like to take advantage of the provisions of Article 2 of the Municipal loans and debts Act (L.R.Q., c. D-7), which stipulates that the term of the original loan may be extended to the most by twelve (12) months at the time of refinancing;

Whereas the Municipality of Morin-Heights will have, on March 15th, 2010, an amount of \$ 196,900 to be renewed, on an original loan of \$ 492,000, for a 5 year period, as per By-law number 282;

Whereas it then becomes necessary to modify the borrowing by-laws for which these notes are issued;

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved:

That the preamble of the present resolution becomes an integral part hereof as if it were reproduced in its entirety.

That a borrowing by-law in the amount of \$ 647,500 provided for in borrowing by-law numbers 282, 381, 440, 443 and 456 be realized.

That these notes will be signed by the Mayor and the Director general.

That these notes will be dated March 17th, 2010.

That interests on banknotes will be paid semi-annually.

That these notes, notably the capital, will be reimbursed as follows:

2011.	\$	67,700
2012.	\$	70,200
2013.	\$	72,900
2014.	\$	75,400
2015.	\$	78,300
2015.	\$	283,000 (to be renewed)

Municipality of Morin-Heights

That in order to carry out this loan, the Municipality must issue notes for a shorter term than the term stipulated in the borrowing by-law, specifically for a term of 5 years (as of March 17th, 2010), with regards to the annual capital amortization stipulated for years 2016 and following, instead of the prescribed term for said amortization for the by-laws 381, 456, 443 and 440, each subsequent loan must be for the balance or part of the balance due on the loan.

That the Municipality of Morin-Heights borrow a banknote of \$ 196,900, by renewing the issuance of notes for an additional term of 2 days as per the original term of By-law number 282.

48.03.10 AGREEMENT – TRANSPORT ADAPTÉ & COLLECTIF DES LAURENTIDES

Considering the Municipality must renew the agreement with Transport Adapté et collectif des Laurentides for the year 2010;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved:

Considering Council accepts the terms of the agreement as well as the payment of the share of \$ 10,195.02 for the year 2010, specifically \$ 2.71 per permanent inhabitant.

That Council authorize the Mayor and Secretary-treasurer to sign the pertinent documents which are attached herewith forming an integral part hereof.

That Council name Councillor Jean Dutil, as the municipality's representative to Transport Adapté et collectif des Laurentides' Board of Directors.

That the Director general be authorized to make the payment.

49.03.10 SUPPORT – FONDS CULTURE ET PATRIMOINE DE LA MRC DES PAYS-D'EN-HAUT

Considering Mr. Regan Moran presented a project for the publishing of a bilingual magazine which will celebrate the history of the Laurentians;

Considering this magazine would be distributed throughout the Pays-d'en-Haut's territory;

Considering this project requires financial assistance within the Fonds culture et patrimoine de la MRC des Pays-d'en-Haut;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved :

That Council support the request for financial assistance presented by Mr. Moran to the MRC des Pays-d'en-Haut.

Municipality of Morin-Heights

50.03.10 LEASE – QUEBEC MINISTER OF TRANSPORT

Considering lot 4 187 610 of the Cadaster of Quebec, which constitutes part of the park at the intersection of Routes 329 and 364 is owned by the Quebec Minister of transport;

Considering it is in the Municipality's interest to renew the contract for the use of the property until December 31st, 2014;

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved:

That Council accept the terms of the contract attached herewith which forms an integral part hereof.

That the Mayor and the Director general be authorized to sign for and in the Municipality's name.

MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, PUBLIC SAFETY

The Director general presents Council who acknowledges receipt of the monthly report for the month of February, the summary for the year 2009 and the list of expenses authorized during the month as per the delegation of competency, by-law 351. Also, Council is notified that the service contract for the reception of emergency calls with CAUCA is renewed for the next five years.

PRESENTATION OF THE DIRECTORY OF INFRINGEMENTS OF THE MRC DES PAYS-D'EN-HAUT

The Director general presents Council, who acknowledge receipt, of the summary of provisions of municipal by-laws which are enforced by the Sûreté du Québec's Pays-d'en-Haut detachment.

51.03.10 HIRING – FIREFIGHTERS

Considering that the Morin-Heights Fire Safety Department has 18 volunteer firefighters and that the credit pertaining to the remuneration are consequently provided for in the budget;

Considering that the Director, Fire Safety Department recommends to Council, the hiring of Mrs. Nancy Gauthier, Mr. Yves Lanteigne and Mr. Marc Bérubé as a volunteer firefighters in order to complete the team;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved:

That Council authorize the hiring of Mrs. Nancy Gauthier, Mr. Yves Lanteigne and Mr. Marc Bérubé as a volunteer firefighters at the conditions applicable to the personnel of the Fire Safety Department.

That these individuals be submitted to a trial period of three months and to a probation period of twelve months.

Municipality of Morin-Heights

52.03.10 RESIGNATIONS – FIREFIGHTERS

Considering Mr. Serge Côté, Christian Blain and Daniel Morisset presented their resignations as firefighters of the Fire Department as of February 2010 for lack of availability;

It is unanimously resolved:

That Council accept Mr. Côté, Blain and Morisset's decisions to resign from his position as firefighter.

That Council thank Mr. Serge Côté, Christian Blain and Daniel Morisset for their loyal services within the MHFD.

53.03.10 TRAFFIC LIGHTS – INTERSECTION – ROUTES 329/364

Considering the traffic light is presently set for a stop light at 43 seconds;

Considering that for a large number of citizens, this duration is inappropriate;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved:

That Council ask the Quebec Minister of transport to reduce the time of this pedestrian crossing light by 10 seconds.

**MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR,
PUBLIC WORKS**

The Director general presents Council who acknowledges receipt of the monthly report for the month of February and the list of expenses authorized during the month as per the delegation of competency, by-law 351.

54.03.10 CONTRACT – CONSTRUCTION OF A STORAGE BUILDING

Considering Council proceeded with a public request for tenders for the construction of a two-part building with metal siding and wood structure, specifically: a storage section and a section for storing salt used for roads;

Considering the Municipality has received the following offers:

Municipality of Morin-Heights

Businesses	Price (taxes included)	Price (total options) taxes included	TOTAL
			taxes included
M.A.Q. Construction Inc.	140 980,87 \$	6 151,68 \$	147 132,55 \$
Équipe Landco	149 700,00 \$	7 788,37 \$	157 488,37 \$
Construction Raynald Tisseur Inc.	149 657,01 \$	8 917,13 \$	158 574,14 \$
Construction Hugo Alary	146 432,74 \$	15 983,10 \$	162 415,84 \$
Malo-Lacombe Construction	155 428,88 \$	7 873,03 \$	163 301,91 \$
Les Construction Tétris Inc.	159 994,26 \$	10 549,68 \$	170 543,94 \$
Les Constructions Géranstruction Inc.	175 521,94 \$	6 716,06 \$	182 238,00 \$
Denis Boileau Construction Inc.	172 410,92 \$	11 659,99 \$	184 070,91 \$
Gelco Construction	183 963,68 \$	12 602,49 \$	196 566,17 \$
Consortium MR	197 000,00 \$	25 007,46 \$	222 007,46 \$

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved:

That Council grant the contract for the construction of a storage building including options as described in the tender to the lowest bidder in conformity, M.A.Q. Construction Inc. for an amount of \$ 147,132.55, including taxes.

55.03.10 ALLOCATION FOR THE CONSTRUCTION OF THE STORAGE BUILDING

Considering the Municipality granted the contract for the construction of a storage building to M.A.Q. Construction Inc. for the amount of \$ 147,132.55;

Considering the professional fees in this dossier;

Considering the amount of \$ 75,000 was already reserved from the surplus;

Considering the preliminary financial report for the financial year ending December 31st, 2009 shows a surplus;

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved:

That Council allocate the amount of \$ 75,000 from the available surplus in order to undertake the storage building project.

MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR / INSPECTOR ENVIRONMENT DEPARTMENT

The Director general presents to Council, who acknowledge receipt, the monthly report from the Director & Environment Inspector as well as the weekly water flow reports.

Municipality of Morin-Heights

REPORT ON THE 2009 TONNAGE OF RESIDUAL MATTERS

The Director general presents to Council, who acknowledge receipt, the report on the 2009 tonnage of residual matters.

MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, URBANISM

The Director general presents Council who acknowledge receipt of the monthly report from the Director for the month of February 2010.

56.03.10 MINUTES OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE MEETING

The Director general presents the minutes of the Planning Advisory committee meeting of February 23rd, 2010.

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved:

That Council accept the minutes of the meeting of February 23rd, 2010 and makes the pertinent recommendations.

57.03.10 MINOR DEROGATION – 33, PETITE-SUISSE

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 8:11 p.m.
- The president of the assembly gives the floor to the Director general who reads the proposal and explains the requested derogation.
- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated February 19th, 2010 to be heard in this dossier.

Council proceeds with the adoption of the following resolution:

Considering Council has received a request for minor derogation aimed at modifying two provisions of Zoning by-law 416 in order to build a house in a panoramic area on lot 3 736 827, cadastre of Quebec;

Considering the request is aimed at the property located on a vacant lot on Petite-Suisse road within zone 7, parcelled before the entry into effect of the provisions pertaining to panoramic areas;

Considering this request was studied by the Planning Advisory committee who recommend to Council the approval of the derogation by resolution 10.02.10;

Considering that according the Urbanism and development Act, those interested were invited by public notice to be heard at this consultation;

Municipality of Morin-Heights

Consequently,

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved:

That Council grants the minor derogation as presented by the requestor, specifically, to reduce from 15.0 m to 13.26 m the required set-back from the edge of a slope greater than 30% for a house and from 15.0 m to 11.10 m for a gallery and to reduce from 7.5 m and 6.45 m the front set-back for a house and to permit a 2.4 m encroachment of a front porch into the front set-back, as shown on the development plan prepared by Robert Lessard, surveyor, minutes L-6565, under certain conditions.

58.03.10 DRAFT SUBDIVISION – 495, CHRISTIEVILLE

Considering the Municipality has received a request for a subdivision on lot 3 735 575 located at 495, Christieville, on two distinct lots;

Considering the triangle cross-country ski trail crosses the property;

It is proposed by Councillor Mona Wood
And unanimously resolved:

That Council authorize the subdivision and supports the Planning advisory committee's recommendations as per resolution 11.02.10 with regards to authorizing the relocation of the trail on one of two lots for which an integrated housing project will be presented at a later date and that the difference in the value of the contribution to the parks fund be paid for in cash, if necessary.

A.M. 02.03.10 NOTICE OF MOTION – BY-LAW 468 – AMENDMENT TO BY-LAW 419 – PERMITS AND CERTIFICATES

Notice of motion is given by Councillor Jean Dutil that by-law 468 – amendment to by-law 419 – permits and certificates will be presented at a future council meeting.

The draft by-law having been given to Council, the Director general is exempt from its reading.

59.03.10 ADOPTION OF DRAFT BY-LAW 468 – AMENDMENT TO BY-LAW 419 – PERMITS AND CERTIFICATES

The Director general gives a summary of the by-law.

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved:

That draft by-law 468 be adopted as follows:

**(Règlement seulement disponible en français)
(By-law only available in French)**

Municipality of Morin-Heights

**A.M. 03.03.10 NOTICE OF MOTION
BY-LAW 469 – AMENDMENT TO BY-LAW 416 –
ZONING**

Notice of motion is given by Councillor Jean-Pierre Dorais that by-law 469 – amendment to by-law 416 – zoning will be presented at a future council meeting.

The draft by-law having been given to Council, the Director general is exempt from its reading.

**60.03.10 ADOPTION OF DRAFT BY-LAW 469 – AMENDMENT
TO BY-LAW 416 – ZONING**

The Director general gives a summary of the by-law.

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved:

That draft by-law 469 be adopted as follows:

**(Règlement seulement disponible en français)
(By-law only available in French)**

**MONTHLY REPORTS FROM THE DIRECTOR,
RECREATION AND CULTURE DEPARTMENT**

The Director general presents Council who acknowledge receipt of the monthly report from the Director, Recreation and Culture for the month of February 2010 as well as the list of expenses authorized during the month of February 2010 as per the delegation of competency, by-law 351.

61.03.10 HIRING – DAY CAMP DIRECTOR

Considering that the municipality must hire a Day camp Director for the Day camp;

Considering the Recreation and Culture Director's recommendation dated February 19th, 2010;

Considering that credits required for that expense are have been forecasted in the budget;

It is proposed by Councillor Mona Wood
And unanimously resolved:

That Council approve the job description and authorize the hiring of Lyndsay Grant as the Day Camp Director for the 2010 summer day camp at the salary of \$ 15.50 per hour.

Municipality of Morin-Heights

62.03.10 APPROVAL OF BUDGET AND RATES FOR THE 2010 DAY CAMP

Considering the Municipality offers the services of a day camp;

Considering it is a partially self-financed program for its users and the credits are available within the current budget;

Considering the Director, Recreation and culture presented a fee schedule proposal for the year 2010;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved:

That Council approve the budget as well as the fees for the 2010 day camp as follows:

DAY CAMP REGISTRATION FEES- to May 31ST						
Category	FULL SUMMER			WEEKLY		
	1 st child	2 ^e child	3 ^e child	Per child		
5 à 11 YEARS <i>(includes all outings)</i>				1st	2nd	3rd
Resident	430	360	280	75	70	65
Non-resident	545	480	395	130	125	120
12 & 13 YEARS <i>(includes all outings and one weekly activity)</i>				1st	2nd	
Resident	495	425	--	90	85	
Non-resident	610	540	--	145	140	
OTHER SERVICES						
Day Care	125	110	100	20\$/week		
Leadership	2 X 3-week programs					
Resident	\$ 200					
Non-resident	\$ 250					

Late Registrations – after May 31st			
5 to 11 yr old	Weekly rates		
	1 st child	2 nd child	3 rd child
Resident	85 \$	80 \$	75 \$
Non resident	140 \$	135 \$	130 \$
Actual cost	117 \$	115 \$	122 \$
12 to 13 yr old	Weekly rates		
	1 st child	2 nd child	
Resident	100 \$	95 \$	
Non resident	155 \$	150 \$	
Actual cost	135 \$	135 \$	
Day Care	20 \$/week		

That Council approve the policy regarding the day camp registrations, attached herewith forming an integral part hereof.

Municipality of Morin-Heights

63.03.10 GRANT REQUEST – SHADOW PROGRAM

Considering the Minister of Education has set-up a financial assistance program for the hiring of specialized individuals who assist physically or intellectually handicapped children attending the day camp;

Considering the recreation department has received requests from parents of children that may benefit from this program;

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved :

That Council authorize the presentation of a request for financial assistance within the 2010 recreation summer employment shadowing program.

64.03.10 END OF PROJECT – RURAL FUND

Considering the report prepared by the Director, Recreation and culture as per the agreement for financial assistance granted to the Municipality by the 2008 Rural Fund;

Considering the project was approved by Council by its resolution 204.07.08;

It is proposed by Councillor Mona Wood
And unanimously resolved:

That Council accept the final report and authorizes that it be forwarded to the MRC des Pays-d'en-Haut.

That Council confirm the allocation of the amount representing the Municipality's share in the amount of \$ 12,500 from the Recreation department's 2009 operating budget.

65.03.10 SUPPORT THE PROJECT FOR CAREGIVERS AND THOSE IN NEED WITH SPECIFIC ASSISTANCE SERVICES

Considering the Coopérative de Solidarité, de Répit et d'Entraide project for caregivers des Pays-d'en-Haut SORE would like to set-up a residence for caregivers and those in need with specific assistance services for the MRC des Pays-d'en-Haut citizens;

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved:

That Council support the Coopérative SORE project.

Municipality of Morin-Heights

66.03.10 SUPPORT THE OBNL L'ANTR AidANT

Considering the OBNL l'Antr'aidant presented a request for financial operations assistance within the Programme de Soutien aux Organismes Communautaires de l'Agence régionale CSSS;

Considering the OBNL was created by the Coopérative SORE;

Considering the l'Antr'aidant's mission is to permanently ensure listening activities, training, information and education for the aging population of the MRC des Pays-d'en-Haut;

It is proposed by Councillor Mona Wood
And unanimously resolved:

That Council support the request for financial assistance presented by l'Antr'aidant to the Programme de Soutien aux Organismes Communautaires de l'Agence régionale CSSS.

67.03.10 CONTRACT – INFO MORIN-HEIGHTS BULLETIN

Considering the Municipality proceeded with a request for tenders by invitation for the production of the Info Morin-Heights bulletin;

Considering Council's authorization to proceed by resolution 34.02.10;

Considering three of seven invited suppliers have presented the following offers:

	Imprimés Triton	Presses Mirabel	Erod com.
Note Interview	78%	73 %	83%
2 colors 28 pages	4605,30 \$	5265,62 \$	5739,69 \$
2 colors 32 pages	4864,91 \$	5909,01 \$	6744,28 \$
4 colors 28 pages	5147,10 \$	6789,43 \$	6371,79 \$
4 colors 32 pages	5418,00 \$	7489,26 \$	7432,82 \$

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved :

That Council grant the contract for the production of the Info Morin-Heights bulletin to Les Imprimés Triton as per the criteria specified in the tender.

Municipality of Morin-Heights

QUESTION PERIOD

Council answers questions asked by the public.

68.03.10 END OF THE MEETING

It is proposed by Councillor Jean Dutil
That the meeting end at 9:40 p.m.

*I have approved each and every
resolution in these minutes*

Tim Watchorn
Mayor

Yves Desmarais
Director general

Twenty-six people attended the meeting.